令和２年１月20日発行（毎月１回20日発行） 平成元年５月25日 第三種郵便物認可 通巻400号

ISSN 1348-7906

501円(えん)

日英バイリンガル

Revolutionary JAPANese Text Magazine

ひらがなタイムズ

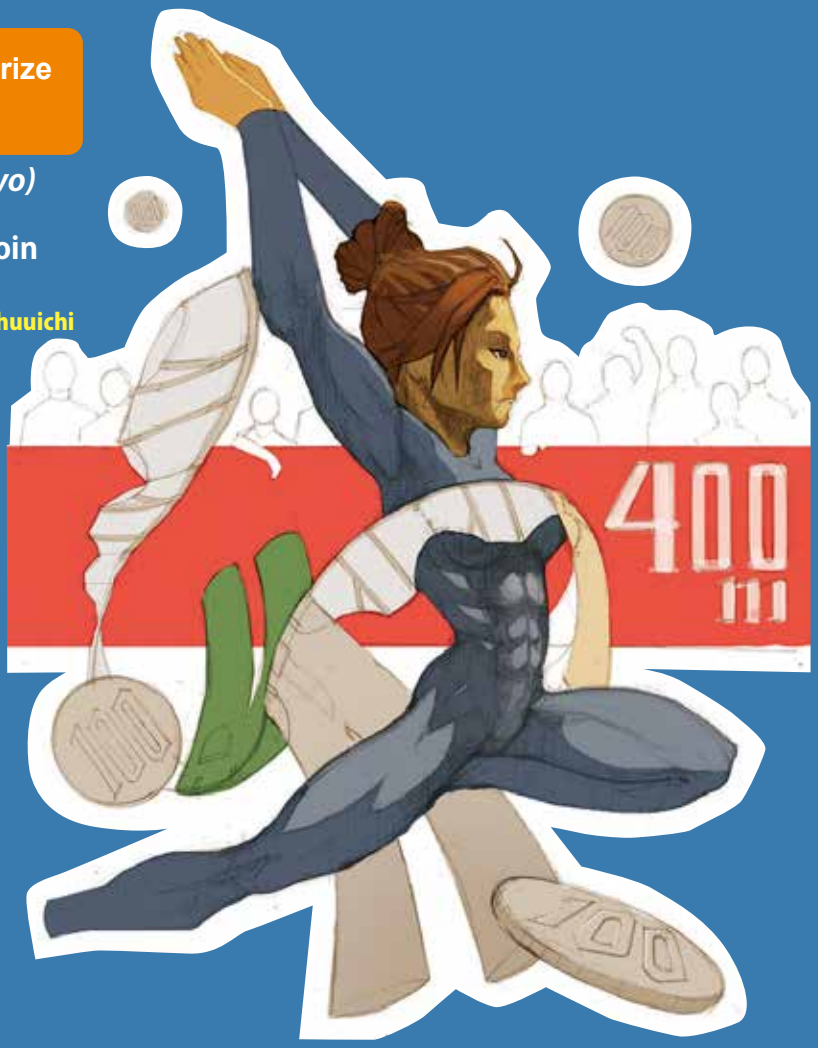
Hiragana Times®

Japanese and English
Bilingual Magazine

How to Memorize "400"
[yonhyaku]

yoga woman *(yo)*
pants *(nn)*
hundred yen coin *(hyaku)*

Illustration: KIKUCHI Shuuichi



Learn from Scratch with Our Super Japanese Lessons

スーパー日本語講師(ノコーチ)のレッスンテキスト！

Special Edition 保存版(ほぞんばん)

Learning *Kanji* Through Shapes
形(かたち)から学(まな)ぶ漢字(かんじ)

Does Racism Exist in Japan?
日本(にほん)に人種差別(じんしゅさべつ)はある？

2

February 2020
No. 400
since 1986

Exhibition of *Washoku* (Japanese Food)
和食をテーマにした展覧会
わ しょく　　てんらんかい

Gift for five couples (10 people)
5 組 10 名様へプレゼント
くみ　めいさま
→ P45



Reproduction model of dishes from a nobleman's banquet from the Nara period (eight century)
奈良時代（8 世紀）の貴族の宴会 料 理の再現模 型
な ら じだい　せいき　　きぞく えんかいりょう り　さいげんもけい
奥村彪生監修　奈良文化財研究所蔵





Above: Various kinds of radish in the Tohoku Area
上：東北地方の多彩なダイコン
うえ　とうほくちほう　たさい
画像提供：東北大学農学部非常勤講師　佐々木寿

Below: An artist's representation of stalls in the Edo period (17-19 centuries)
下：江戸時代（17 ～ 19 世紀）の屋台の再現（イメージ）
した　えどじだい　　せいき　やたい さいげん
背景画像：「東都名所高輪二十六夜待遊興之図」（部分）
東京都江戸東京博物館蔵

General admission is 1,700 yen.
入　場 料：一般 1,700 円。
にゅうじょうりょういっぱん　えん
washoku2020.jp

From March 14 to June 14, the "Special Exhibition: WASHOKU – Nature and Culture in Japanese Cuisine – More Delicious with More Knowledge" will be held at the National Science Museum (Ueno, Tokyo). It introduces the ingredients, history and skills connected to *"washoku"* – which, in 2013 was designated a UNESCO Intangible Cultural Heritage – from various viewpoints to future *washoku* in an easy to understand way with various samples, materials and video presentations.

3 月 14 日～ 6 月 14 日に特別展「和 食 ～日本の自然、人々の知恵～」が国立科学博物館（東京・上野）にて開催される。2013 年にユネスコ無形文化遺産に登録された和食を、さまざまな視点から紹介する展覧会。食材、歴史、技術から未来の和食まで、バラエティー豊かな標本や資料、映像演出を通してわかりやすく紹介。

February Issue Contents ／ 2 月号 目次

Topics & Events ／トピックス＆イベント ····· 3-5
Spotlight ／スポットライト ····· 6-7
Multi-Level Text :
News Review ／ニュースからまなぶ ····· 9
New Expressions & Buzzwords ／新語・流 行 語 ····· 10
Current Topics ／カレントトピックス ····· 11
JAPANese Test ／日 本 語テスト ····· 12
Insight into the Subject ／主題の背 景 ····· 13-15
Close Up Japan ／クローズアップ・ジャパン ····· 16-17
Nihongo Spirit ／日 本 語 道 ····· 18-19
Archives Selection ／特選アーカイブス ····· 20-21
400th issue Special Message ／創刊 400 号特 別メッセージ 22-23
Multi-Level Text Notes for Reading the Magazine
マルチレベルテキストの読み方 ····· 24
Super Japanese Lessons ／スーパー日 本 語レッスン : ···· 25-40
Learning Kanji Through Shapes – Atomic Components Forming Kanji, Katakana Used as a Component in Kanji, Kannkaku Kanji List
形から学ぶ漢字── 漢字の基となる原子パーツ、漢字のパーツとして使われるカタカナ、漢核漢字リスト
MAMA Contest ／ MAMA コンテスト ····· 42-43
From the Editorial Desk ／編 集 デスクより ····· 45
Wordplay Works (Hiragana Kanji) Products
ことば漢字使 用 商 品 ····· 46

New Profession "Super JAPANese Coach" ／新 職　業　スーパー日本語講師についての無 料 説 明 会（日 本 語） 44
Prices for products generally do not include sales tax. ／商 品の価格は原 則 的に税別で 表 記しています。

English Japanese AUDIO | English AUDIO | Japanese AUDIO | Japanese only TEXT

Audio is available for the digital version
デジタル版は音声付き
→ P45

Multi-Level Texts

Notes for Reading ／読み方（注意点）→ P24

News Review
ニュースからまなぶ

Don't Throw Away *Ehoumaki Sushi* Rolls

えほうまき を すてない で

ehoumaki wo — ehoumaki sushi rolls
sutenai de — don't throw away



1. Marking the last day of winter, February 3 is Setsubun day. On this day various traditions are observed in order to get rid of bad luck and invite in good luck.

2がつ 3か は（に / みっ） せつぶん です。
ni'gatsu mikka ha — February third
setsubunn — marking the last day of winter
desu. — is

この ひ は、 やく を はらい、
kono hi — this day
ha, — on
yaku wo — bad luck
harai, — (in order) to get rid of *and*

しあわせ を よびこむ ぎょうじ が
shiawase wo — good luck
yobikomu — invite in
gyouji ga — (various) traditions <events>

おこなわれ ます。
okonaware masu. — are observed

2. One of these is having *ehoumaki sushi* rolls; it is said that if you eat it facing in a lucky direction, your wishes will come true.

えほうまき と いう すし を たべる こと も
ehoumaki to iu sushi wo — ehoumaki sushi rolls
taberu koto mo — is having

その ひとつ で、
sono hitotsu de, — one of these [*and*]

えほう（えんぎ の いい ほうがく）を むいて
ehou (engi no ii hougaku) wo — (a) lucky direction
muite — facing in

たべる と ねがい が かなう と
taberu — (you) eat (it)
to — if
negai ga kanau — (your) wishes will come true
to — that

いわれて い ます。
iwarete i masu. — (it) is said

3. However, in recent years there have been reports of many unsold *ehoumaki sushi* rolls being thrown away at supermarkets and convenience stores.

ところ が ここ すうねん、 スーパー（すーぱー） や
tokoroga — however
koko suunenn, — in recent years
su-pa- — supermarkets
ya — and

コンビニ（こんびに） で うれ のこった えほうまき が
konnbini — convenience stores
de — at
ure nokotta — unsold
ehoumaki ga — ehoumaki sushi rolls

たくさん すてられて いる と
takusann — many
suterarete iru — being thrown away
to — of

ほうどう されて い ます。
houdou sarete i masu. — there have been reports

4. The Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries has called for manufacturers to adjust production in order to avoid food waste.

のうりんすいさんしょう は、
nourinn'suisannshou ha, — the Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries

しょくひん ロス（ろす） を ださない よう
shokuhin'rosu wo dasanai — avoid food waste
you — in order to

せいぞうりょう の ちょうせい を
seizouryou no chousei wo — production to adjust

よびかけて い ます。
yobikakete i masu. — has called for (manufacturers)

Note Setsubun day can also be February 2 or 4, depending on the year
節分（せつぶん）の日は、年によって 2月（がつ） 2日（ふつか） や 4日（よっか）になることがあります。

English Japanese AUDIO | English AUDIO | Japanese AUDIO | Japanese only TEXT

Current Topics
カレントトピックス
かれんと　とぴっくす

Hate-speech Punishable by Law

ヘイトスピーチ に
へ い と す ぴ ー ち
heito supi-chi ni
hate-speech

刑事罰 条例
けい じ ばつ じょうれい
keiji'batsu jourei
punishable by law

1. New regulations imposing criminal punishment on hate speech were approved in December, 2019 by the city congress of Kawasaki City, Kanagawa Prefecture.

ヘイトスピーチ (へいとすぴーち) heito'supi-chi (hate speech) | に ni (on) | 刑事罰 を (けいじばつ) keijibatsu wo (criminal punishment) | 科す (か) kasu (imposing)
条例 (じょうれい) が、 jourei ga, (new) regulations | 2019 (にせんじゅうきゅう) 年 (ねん) nisenn juukyuu nenn (twenty nineteen) [year] | 12 (じゅうにがつ) 月 juuni'gatsu (December)
に ni (in) | 川崎市議会 (かわさきしぎかい) kawasaki'shigikai (the city congress of Kawasaki City) | (神奈川県) (かながわけん) (kanagawa kenn) (Kanagawa Prefecture) | で de (by)
可決 (かけつ) されました。 kaketsu sare mashita. (were approved)

---

2. Many Koreans live in Kawasaki City, and because of the Korean government's anti-Japanese stance, they have repeatedly been barraged with insults such as "Get out of Japan."

川崎市 (かわさきし) kawasakishi (Kawasaki City) | には niha (in) | 在日コリアン (ざいにちこりあん) が zainichi'koriann ga (Koreans live) | 多く (おお)、 ooku, (many *and*)
韓国政府 (かんこくせいふ) の kannkoku'seifu no (the Korean government's) | 反日政策 (はんにちせいさく) hannnichi'seisaku (anti-Japanese stance)
を ni (*because of*) | 理由 (りゆう) に taishite | 「日本から出ていけ」 (にほんで) "nihonn kara dete ike" (get out of Japan) | など nado (such as)
侮蔑の言葉 (ぶべつ ことば) が keibetsu no kotoba ga (with insults) | 繰り返し (くりかえし) kurikaeshi (repeatedly)
叫ばれていました。 (さけ) sakebarete i mashita. ((they) have been barraged)

3. The Tokyo Metropolitan and City of Osaka Congress have already approved a regulation that enables them to denounce the person or group responsible for any hate speech.

東京都 (とうきょうと) toukyou'to (The Tokyo Metropolitan) | や ya (and) | 大阪市議会 (おおさかしぎかい) は oosaka shigikai ha (City of Osaka Congress)
すでに、 sude ni, (already) | ヘイト行為 (へいとこうい) をした heito'koui wo shita (responsible for any hate speech)
氏名、団体名 (しめい だんたいめい) を shimei, danntaimei wo ((the) person or group) | 公表 (こうひょう) できる kouhyou dekiru ((that) enables them to denounce)
条例 (じょうれい) を jourei wo ((a) regulation) | 制定 (せいてい) しています。 seitei shite i masu. (have approved)



4. However, as there were no penalties being enforced, victims did not speak out.

しかし shikashi (however) | 罰則 (ばっそく) がなかった bassoku ga nakatta (there were no penalties being enforced) | ため、 tame, (as)
被害者 (ひがいしゃ) は higaisha ha (victims) | 声 (こえ) をあげていませんでした。 koe wo agete i masenn deshita. (did not speak out)

---

5. Kawasaki City's regulations are enforced with penalties, and it is thought that these measures will spread nationwide.

川崎市の (かわさきし) kawasakishi no (Kawasaki City's) | 条例 (じょうれい) は jourei ha (regulations) | 罰則 (ばっそく) が bassoku ga (penalties)
ともなうもので、 tomonau mono de, (are enforced with *and*) | 全国 (ぜんこく) に zennkoku ni (nationwide) | 広がっていく (ひろ) hirogatte iku ((these measures) will spread)
と to (that) | みられています。 mirarete i masu. ((it) is thought)

English Japanese AUDIO | English AUDIO | Japanese AUDIO | Japanese only TEXT

JAPANese Test
日本語テスト
にほんごてすと

Society>Discrimination Against Foreigners
社会＞外国人への差別
しゃかい　がいこくじん　さべつ

Questions／質問
しつもん

1. Which best describes Japan's immigration policy?

日本の移民政策について適切なのは
にほん　いみんせいさく　てきせつ
どちらですか。

① Positive
積極的
せっきょくてき

② Negative
消極的
しょうきょくてき

---

2. What does the term *"gaijin"* stand for?

「ガイジン」とは、どのような意味ですか。
がいじん　いみ

① Asians
アジア人
あじあじん

② Non-Japanese
外国人
がいこくじん

③ Aliens
宇宙人
うちゅうじん

④ Westerners
西洋人
せいようじん

3. Which foreign personalities and models are more used in TV commercials?

テレビコマーシャルなどでよく起用される
てれびこまーしゃる　きよう
外国人タレントやモデルで多いのは
がいこくじん　たれんと　もでる　おお
どちらですか。

① Approachable Asians
親しみやすいアジア人
した　じん

② More exotic Westerners
より異国的に感じられる西洋人
いこくてき　かん　せいようじん

---

4. Which country submitted the world's first racial equality proposal?

世界に向けて初めて人種差別撤廃を
せかい　む　はじ　じんしゅさべつてっぱい
提案した国はどこですか。
ていあん　くに

① Japan
日本
にほん

② the USA
アメリカ
あめりか

③ China
中国
ちゅうごく

④ Switzerland
スイス
すいす

---

5. Approximately, how long ago was this?

それはどのくらい前のことですか。
まえ

① 10 years ago
10年前
じゅうねんまえ

② 30 years ago
30年前
さんじゅうねんまえ

③ 50 years ago
50年前
ごじゅうねんまえ

④ 100 years ago
100年前
ひゃくねんまえ

English Japanese AUDIO | English AUDIO | Japanese AUDIO | Japanese only TEXT

Nihongo Spirit 日本語道 (にほんごどう)

Japanese Language Reflects Japanese Perspectives and Traditions



日本語(にほんご)は 日本人(にほんじん)の
Japanese language / Japanese

思考(しこう)と 文化(ぶんか)を 反映(はんえい)
考え / 映し出す
perspectives / and / traditions / reflects

1. The suffix *"do"* (the road) is attached to many traditional Japanese disciplines, such as *judo*, and *sado*.

日本(にほん)の 伝統文化(でんとうぶんか)の 多(おお)くには、 柔道(じゅうどう)、
昔から伝わる
traditional Japanese disciplines / many / judo

茶道(さどう) のように 「道(どう)」が ついています。
茶の湯
and sado / such as / (the suffix) the road / is attached to

2. It is essential in these for learners not only to improve their skills, but also to develop the spiritual side that underpins these disciplines.

技術(ぎじゅつ) だけでなく、 その裏(うら)にある
技
not only (to improve) their skills *but* / (that) underpins these (disciplines)

精神性(せいしんせい) も 高(たか)めることが
心の持ち方
(the) spiritual side / also / to develop

本質(ほんしつ)とされます。
本当の姿
(it) is essential (in these for learners)

3. Seen from a traditional perspective, you could say that Japanese language learning is also a Japanese discipline.

日本語(にほんご)の 学習(がくしゅう) も 伝統文化(でんとうぶんか)の
勉強
Japanese language learning / also / (a) traditional

見方(みかた) からは、 「日本語道(にほんごどう)」
perspective / seen from / (a) Japanese discipline (is)

と いえるでしょう。
that / you could say

4. The words Japanese people produce, reflect their feelings and way of thinking.

日本人(にほんじん)が 口(くち)にする 言葉(ことば)には、
言う
Japanese people / produce / (the) words

日本人(にほんじん)の 気持(きも)ち や 考(かんが)え方(かた)が
思い
their <Japanese> / feelings / and / way of thinking

反映(はんえい)されています。
reflect

5. For instance, "*Okagesama de*" (thanks to you) is a phrase often used in everyday life.

たとえば、 「おかげさまで」は、 日常(にちじょう)
普段の生活
for instance / thanks to you / everyday life

で よく 使(つか)われる 言葉(ことば) です。
in / often / used / (a) phrase / is

6. During winners' interviews at the Olympics or other major sporting events, most Japanese athletes would first say, "This result is due to all the people who have supported me up till now."

オリンピック や 大(おお)きなイベントの
the Olympics / or / (other) major sporting events

優勝(ゆうしょう) インタビュー で 日本人選手(にほんじんせんしゅ)の
勝者
winners' / interviews / during at / Japanese / athletes

ほとんどが、 「これまで 私(わたし)を
most / up till now / me

育(そだ)ててくれた 皆(みな)さんの おかげです」 と
(who) have supported / all the people / (this result) is due to / [that]

最初(さいしょ)に 言(い)います。
初め
first / would say

The Japanese Language is an Attractive Cultural Pursuit
日本語は魅力的な日本文化

Katsuyuki HASEGAWA, Editor in Chief
Hiragana Times 編集長 長谷川勝行

Hiragana Times has been supported by readers from over 100 countries, and this marks the 400th edition since our first issue in 1986. We thank all readers from the bottom of our heart.

1986年創刊のHiragana Timesは100カ国以上の読者に支えられ、今月号で400号を迎えました。読者の皆様へ心より御礼申し上げます。

During this period, we have kept to the editorial concept of "A magazine that allows readers to learn the Japanese language, while gaining knowledge about Japan." In our early days editorial policy focused on information about Japan, but in recent years this has shifted towards more Japanese study.

その間、「日本の情報を得ながら日本語も学べるマガジン」というコンセプトを貫きつつ、さまざまな試みをしてきました。当初は情報に軸足を置いていましたが、近年は日本語学習にも重点を置いて編集しています。

In addition, we have studied how readers interested in Japan can master its language.

また、日本に興味を抱く読者が、どのようにしたら日本語をマスターできるのかを研究してきました。

As a result, the MAMA method was created and published in 2018 so that learners can have fun instantly committing Japanese words to memory. In addition, the PAPA method was created and published in 2019 so that learners can easily memorize Japanese script, including *kanji* (the last lesson is published in this issue).

その成果が、日本語の単語を楽しみながら瞬時に覚えられ、その上忘れないMAMA方式の考案につながり、2018年に掲載しました。さらには、漢字も含め日本語の文字を簡単に覚えられるPAPA方式を創作し、2019年から掲載してきました（最終レッスンは今月号に掲載）。

These study methods are so completely different from conventional methods that both were registered in the Japan Patent Office as a utility model.

これらの学習方式は、従来の方法と全く異なるもので、いずれも日本の特許庁で実用新案として登録されました。



The MAMA and PAPA methods will make Japanese study normally considered difficult, enjoyable and allow learners to pick up the language in a short period. Hiragana Times has set a new standard for Japanese study with this method. In addition, we continue to provide interesting information on Japan as we have always done.

MAMA、PAPA方式は、難しいとされてきた日本語の学習を楽しく、短期間で学べるようにしてくれます。Hiragana Timesはこの方式を日本語学習の新たなスタンダードとして、世界に広げていきます。また、日

本の興味深い情報も、これまで通りあわせて提供していきます。

As a developed country with a unique traditional culture that is kept alive in daily life, Japan is a very attractive country. Because it has a level of complexity that is extremely rare, the country's mother tongue of Japanese allows you to express yourself in an exquisitely nuanced way.

先進国でありながら、暮らしの中にユニークな伝統文化が息づく日本は、最も魅力のある国の一つです。その母国語である日本語は、世界に類を見ない複雑さゆえに、微妙なニュアンスも表現できる言語です。



The first issue ／創刊号
Published: October 1, 1986
1986年10月1日発行

When compared to an image on a TV, it would not be an exaggeration to say it is akin to 16k image resolution with a high density that allows you to clearly make out any detail.

テレビの映像に例えれば、細部まではっきり見える16K画質の高密度と言っても過言ではないでしょう。



100th issue ／ 100号
Published: February, 1995
1995年2月号発行
Feature: This is what I want to say to Japan!
特集：日本にこれだけは言いたい！

Hiragana Times considers this language to not only be a communication tool, but an essential part of Japanese culture, which, just like *washoku* (Japanese dishes) or *ikebana* (flower arrangement), adds to its depth.

Hiragana Timesは、日本語を単なるコミュニケーションのツールではなく、料理や生け花などと同様に、奥深い日本文化の一つとして位置づけています。



200th issue ／ 200号
Published: June, 2003
2003年6月号発行
Feature: For Whom Are you Making Up?
特集：化粧は誰のためにするのか？

Taking this stance, we aim to continue to strive to allow others to discover the charms of the language. Just as if they were putting together a puzzle, it is our pleasure to encourage readers to enjoy the attractions of Japanese.

その姿勢のもと、今後はさらに、日本語の面白さの追求に挑んでいきます。読者の皆様には、謎解きに参加する感覚で日本語の魅力を味わっていただければ幸いです。



300th issue ／ 300号
Published: October, 2011
2011年10月号発行
Cover Story: Aizuwakamatsu - A Castle Town with an Abundance of Greenery
カバーストーリー：緑豊かな城下町―会津若松

****

Kannkaku Kanji List
漢核漢字リスト
かんかく かんじ

Atomic Component Group
原子パーツグループ
げんし

****

5. Section with Hat-shaped Components
帽子セクション
ぼうし

＜Crown-shaped Block / 冠型ブロック＞
かんむりがた

5-1a  wreath
花輪
はなわ

写・写真 軍隊（運・運転 指揮 輝）
うつ すしゃしん ぐんたい はこ ぶ うんてん しき かがや く
冠・王冠 深・深海 探・探索 夢・悪夢
かんむり おうかん ふか いしんかい さが すたんさく ゆめ あく む

5-1b  house
家
いえ

* This can mean a house / 「家」の意味がある
いえ い み

家・家族 自宅 宮・宮殿 宿・宿泊（縮・短縮） 病院 客（額・巨額） 教室 漢字
いえ かぞく じたく みや きゅうでん やど しゅくはく ちぢ む たんしゅく びょういん きゃく ひたい きょがく きょうしつ かんじ
守・守備（狩・狩猟） 安・安心（案） 美容
まも るしゅび か る しゅりょう やす いあんしん あん びよう
宝・宝石 実・実現 富 富士山 官 僚
たから ほうせき みのる じつげん とみ ふ じ さん かんりょう
（館・旅館 棺・出棺 管） 定・定価
やかた りょかん ひつぎ しゅっかん くだ さだ める ていか
（施錠） 被害（割・分割 所轄） 完成
せじょう ひがい わ る ぶんかつ しょかつ かんせい
宗教 穴・（空・空気［控・控除］ 窓・同窓会 研究 窃盗） 寄・寄生虫 宣言
しゅうきょう あな そら くう き ひか える こうじょ まど どうそうかい けんきゅう せっとう よ る きせいちゅう せんげん
寒・寒暖 宇宙 憲法 寝・寝室
さむ い かんだん う ちゅう けんぽう ね る しんしつ
寂・静寂 秘密 警察
さび しい せいじゃく ひみつ けいさつ

5-1c  a king's crown
王冠
おうかん

学・学校 労働 営・営業 栄・
まな ぶ がっこう ろうどう いとな む えいぎょう さか える

栄光 賞品 覚・覚醒 常・常識 食堂
えいこう しょうひん おぼ える かくせい つね じょうしき しょくどう
党員 挙・選挙 誉・名誉｛受・受領
とういん あ げる せんきょ ほま れ めいよ う ける じゅりょう
（授・教授） 骨・骨折（滑・滑走）｝
さず ける きょうじゅ ほね こっせつ すべ る かっそう

＜Hood-shaped Block / フード型ブロック＞
がた

5-2a  helmet
ヘルメット

*This can mean a person / 「人」の意味がある
ひと い み

食・食事（飲・飲食 冷飯・ご飯 館・旅館 養・栄養 飼・飼育 飢・飢餓）
た べる しょくじ の む いんしょく ひやめし はん やかた りょかん やしな うえいよう か う しいく う える き が

金・金庫（銀 銅 鉄 鋼 鉛 鉱山 小銭 鏡 鈴 針 記録 銃 鐘 鎮守 銘柄 鍛）
かね きんこ ぎん どう てつ はがね なまり こうざん こぜに かがみ すず はり きろく じゅう かね ちんじゅ めいがら きた える

今（含 記念 陰） 会・社会（絵・絵画）
いま ふく む きねん かげ かい しゃかい え かいが
令和（命・命令 領土 冷 鈴 年齢 零度） 全国 企・企画 余・余分（除・排除） 徐行 途中 塗・塗料 斜・斜線
れいわ いのち めいれい りょうど つめ たい すず ねんれい れいど ぜんこく くわだ てる きかく あま りよぶん のぞ く はいじょ じょこう とちゅう ぬ る とりょう なな めしゃせん
自叙伝） 倉 校舎（捨） 仲介（世界）
じじょでん くら こうしゃ す てる ちゅうかい せかい
傘 合・会合（拾 給料 答） 谷・渓谷（欲 浴・入浴 風俗 余裕 美容［浴］）
かさ あう かいごう ひろ う きゅうりょう こた え たに けいこく よく あ びる にゅうよく ふうぞく よゆう びよう と ける
お茶 奈良 創・創造 診断 珍
ちゃ なら つく る そうぞう しんだん めずら しい

5-2b 余  helmet + arrow + box + person
ヘルメット + 矢 + 箱 + 人
や はこ ひと

真剣 検査 倹約 保険 試験
しんけん けんさ けんやく ほけん しけん

5-2c 前  helmet + arrow + moon + apple
ヘルメット + 矢 + 月 + リンゴ
や つき

輪・車輪・輸出 愉快 教諭 癒着
わ しゃりん ゆしゅつ ゆかい きょうゆ ゆちゃく

fa ふぁ ファ	fe ふぇ フェ	fi ふぃ フィ	fo ふぉ フォ	fu ふ フ			
ga が ガ	ge げ ゲ	gi ぎ ギ	go ご ゴ	gu ぐ グ			
gya ぎゃ ギャ	gyo ぎょ ギョ	gyu ぎゅ ギュ					
ha は ハ	he へ ヘ	hi ひ ヒ	ho ほ ホ				
hya ひゃ ヒャ	hyo ひょ ヒョ	hyu ひゅ ヒュ					

* There were mistakes in the Elemental Group (previous issue). The correct components are as below. The digital version was release correctly.
＊Elemental Group（前回掲載）に誤りがありました。お詫びして訂正いたします。デジタル版は正しく記載されています。
ぜんかいけいさい あやま わ ていせい ばん ただ きさい

2-6 忄 → 开 （P34） 4-2f 悦 → 兑 （P39）

5-2d 侖  helmet + arrow + table

ヘルメット + 矢(や) + テーブル

議論(ぎろん)　倫理(りんり)　年輪(ねんりん)

5-3 兆  warrior helmet

兜(かぶと)

登(のぼ)・登山(とざん)（澄(す)・電燈(むでんとう)）　出発(しゅっぱつ)（廃業(はいぎょう)）　{祭(まつり)・祭日(さいじつ)（際(きわ)・国際(こくさい)　警察(けいさつ)　[擦(こ)・摩擦(する まさつ)]）}

6. Section with Corner Components

角(かど)パーツセクション

＜Cliff-shaped Block / 崖型(がけがた)ブロック＞

6-1a 厂  cliff

崖(がけ)

* This can mean a cliff or danger / 「崖(がけ)」「危険(きけん)」の意味(いみ)がある

反(そ)る・反対(はんたい)（ご飯(はん)　坂(さか)　板(いた)・看板(かんばん)　販売(はんばい)　版画(はんが)　仮(かり)・仮説(かせつ)　返(かえ)・返品(すへんぴん)）　原(はら)・高原(こうげん)（願(ねが)・願望(いがんぼう)　源(みなもと)・源泉(げんせん)）　灰(はい)（炭(すみ)・石炭(せきたん)）　圧力(あつりょく)　厚(あつ)い・厚生省(こうせいしょう)　歴史(れきし)　辰(たつ)（農業(のうぎょう)　振(ふ)る・振動(しんどう)　震(ふる)える・地震(じしん)　妊娠(にんしん)）　石(いし)・石油(せきゆ)　（研究(けんきゅう)　確(たし)か・確認(かくにん)　砂(すな)・砂糖(さとう)　砕(くだ)く・玉砕(ぎょくさい)　磁石(じしゃく)　硫酸(りゅうさん)）　危(あぶ)ない・危険(きけん)　成(せいこう)功　（誠実(せいじつ)　城(しろ)・城下町(じょうかまち)　盛(も)る・盛大(せいだい)）　感情(かんじょう)　蔵(くら)　{及(およ)ぶ・追及(ついきゅう)　（吸(すう)・吸収(きゅうしゅう)　秀才(しゅうさい)）　為(ため)・為政者(いせいしゃ)　（偽(いつわ)る・偽物(にせもの)・偽善(ぎぜん)）}

6-1b 广  house (on a cliff)

[dot = house]

（崖(がけ)の上(うえ)の）家(いえ)[点(てん)＝家(いえ)]

* You may picture the dot as representing a house, or anything else (it doesn't need to be a lightbulb)

点(てん)は家(いえ)や他(ほか)のものを表(あらわ)しているとイメージしてもよい（電球(でんきゅう)である必要(ひつよう)はない）

店(みせ)・閉店(へいてん)　都庁(とちょう)　庁舎(ちょうしゃ)　車庫(しゃこ)　広(ひろ)・広大(こうだい)（拡張(かくちょう)）　庭(にわ)・庭園(ていえん)　底(そこ)・海底(かいてい)　温度(おんど)（渡(わた)る）　座席(ざせき)　麻(あさ)・麻薬(まやく)（摩擦(まさつ)　磨(みが)く　魔法(まほう)）　健康(けんこう)　秩序(ちつじょ)　唐揚(からあげ)（砂糖(さとう)）　府庁(ふちょう)　（腐(くさ)る・豆腐(とうふ)）　{虎(とら)　劇(げき)　厳(きび)しい　・厳格(げんかく)　皮(かわ)　（破(やぶ)る・破滅(はめつ)　疲(つか)れる　被告(ひこく)　彼(かれ)　波(なみ)）}

6-1c 疒  house on a cliff

[dot = house + tree]

（崖(がけ)の上(うえ)の）家(いえ)[点(てん)＝家(いえ)　+ 木(き)]

* This can mean something bad / 何(なに)か悪(わる)いことの意味(いみ)がある

病(やまい)・病気(びょうき)　痛(いた)い・頭痛(ずつう)　癖(くせ)

6-2 尸  coffin on a cliff

崖(がけ)の上(うえ)の棺(ひつぎ)

* This can mean "bottom" / 「尻(しり)」の意味(いみ)がある

尻(しり)　尾(お)　排尿(はいにょう)　屋(や)根（握(にぎ)る・握手(あくしゅ)）　薬局(やっきょく)　同居(どうきょ)　金属(きんぞく)（嘱託(しょくたく)）　届(とど)く　高層(こうそう)　展覧会(てんらんかい)　尼(あま)　印刷(いんさつ)　慰(なぐさ)める・慰安(いあん)　壁(かべ)・壁画(へきが)　避(さ)ける・避難(ひなん)　癖(くせ)　{尺(しゃく)（昼(ひる)・昼食(ちゅうしょく)　駅(えき)　訳(やく)・翻訳(ほんやく)　解釈(かいしゃく)　沢(さわ)）　戸(と)（房(ふさ)・厨房(ちゅうぼう)　所(ところ)・場所(ばしょ)　雇(やと)う・雇用(こよう)　[顧問(こもん)]　編(あ)む・編集(へんしゅう)　偏見(へんけん)　遍歴(へんれき)　声(こえ)・音声(おんせい)　民(たみ)・国民(こくみん)　（眠(ねむ)る・睡眠(すいみん)）　産(う)む・産業(さんぎょう)}

＜Bracket-shaped Block / 括弧型(かっこがた)ブロック＞

6-3 冂  corner reinforced with metal

角(かど)補強(ほきょう)金具(かなぐ)

* Imagine a frame, in which the corners are reinforced with metal

角(かど)が金具(かなぐ)で補強(ほきょう)されている額縁(がくぶち)を想像(そうぞう)する

寿司(すし)（飼(か)う・飼育(しいく)　作詞(さくし)　伺(うかが)う）　羽(はね)・羽毛(うもう)　（習(なら)う・学習(がくしゅう)　翌日(よくじつ)）